

GRIGORE G. PEUCESCU
Director politic

ABONAMENTELE

INCEP LA 1 SI 16 A FIE-CAREI LUNI SI SE PLATESC
TOT-D'AUNA INAINTEIN BUCURESTI: La casa Administratiunii
IN TARA: Prin mandate postale.
Pentru 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei.
IN STREINATATE: La toate oficiile postale
din Uniune, prin mandate postale.
Pentru 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei.

REDACTIUNEA

No. 3.—Piața Episcopiei.—No. 3.

15 BANI NUMERUL

MANUSCRITURILE NU SE INAPOIAZA

EPOCA

APARE IN TOATE ZILELE DE LUCRU

GRIGORE VENTURA
Prim-redactor responsabil

ANUNCIURILE

SE PRIMESC NUMAI LA ADMINISTRATIE
Anunțuri pe pag. IV, linia 30 bani, anunțuri
și reclame pe pagina treia 2 lei linia
LA PARIS: Se găsește jurnalul cu 15 Cent.
numarul, la Kioscul din rue Montmartre 413

ADMINISTRAȚIUNEA

No. 3.—Piața Episcopiei.—No. 3.

15 BANI NUMERUL

50 BANI UN NUMER VECHIU

UN ROTAGIU CONSTITUTIONAL

ATITUDINEA JUNIMISTILOR

IMPRUMUTUL DE 16 MILIOANE

PREGATIRI ELECTORALE

RESPUNSUL ADUNAREI BULGARE

TATA NAFTALINA!

BARBU KATARGIU

PRIETENUL BARBATULUI

Mai functioneaza justitia in tara
romaneasca?

Si daca mai functioneaza:

Când se vor judeca acuzatii din
Râmnicul-Velcei pe care guvernul
cauta sa-l omoare prin relele
tratamente in inchisoare?Când se va termina instructiunea
deputatului Oroveanu si a
celor alti implicati in atentatul
de la 4 Septembrie?Când se va lua masura pentru a
se pedepsi vandalismul exercitat
contra ziarelor România,
l'Indepandanceroumaine
si Epoca.Nu cum-va este porunca ca aceste
afaceri se stea atârinate
pêna dupe alegerile Comonale?

UN ROTAGIU CONSTITUTIONAL

Cu toate dificultățile ce întâmpinăm
azi în ziaristică, când vroim să
discutăm o chestiune oare-care din
punctul de vedere al principiilor,
totuși chiar în mijlocul polemicelor
celor mai acerbe, am căutat să
exprimăm cât de des vederile noastre
asupra chestiunilor de doctrină ce
pot avea un interes de actualitate.Ast-fel adesea am arătat în aceste
coloane, vederile noastre în privința
magistraturii, și neatârniării puterii
judecătorești de puterea executivă.
Ast-fel asemenea am exprimat în
modul cel mai amănunțit ideile
noastre în privința rolului Suveranului
într'un stat constituțional. Ast-fel
am urmat într'o mulțime de
chestiuni, expunând vederile noastre
asupra rolului diferiților factori
constituționali.Un element însă pe care prea
adesea l'am neglijat, și care sub
guvernul actual a devenit un rotagiu
indispensabil al mecanismului nostru
constituțional, este fără îndoială,
cea ce se numește *bătăușul*.În toate manifestările vieții noastre
politice, în toate luptele noastre
politice, apare azi în mod fatal
bătăușul. La alegeri vedem *bătăuși*;
la intruniri, *bătăuși*; în luptele
presei *bătăuși*; pretutindeni întâlnești
bătăuși.Nu e autoritate la noi care să aibă
atribuțiuni mai numeroase și mai
diverse ca *bătăușul*. El resumă în
tr'ebșul în același timp atribuțiuni
legislative, judiciare, dar înainte
de toate... executive.Întru cât privește atribuțiunile
legislative, putem aminti că n'a fost
nevoie de consultarea corpurilor
legiuitoare, pentru a se sustrage
procese de presă de sub competența
juraților și a le trece sub jurisdicțiunea
bătăușilor. Asemenea se știe
că dacă concursul Camerii și al Se-natului sunt suficiente pentru proiectele
de lege de o mai mică importanță, în
chestiunile cele mari însă, precum de
exemplu a fost convenția consulară, și
interpelarea pentru expulsați, se cere
în același timp concursul deputaților și
a pacinicilor cetățeni, cu singura
deosebire că acești din urmă n'au
obținut încă glas deliberativ, și sunt
de o camdată reduși la rolul cam
modest de decor, a cărui imponentă
înfașurare totuși nu e fără influență
asupra desbaterilor parlamentului
actual.Precum la ședințele de deschidere
a corpurilor legiuitoare, prezența
M. S. Regelui, înconjurat de
venerabilii prelați de la Senat, îmbrăcați
în vestimintele lor sacerdotale, dă
acelor ședințe, un caracter mai solemn,
așa desfășurarea aparatului polițienesc
e merit a dalupțelor noastre
parlamentare un lustru încă necunoscut,
și a ridica discuțiunile tribunei
noastre, la un nivel unde n'au ajuns
încă plină azi.Dar nu pe tărîmul legislativ, își
desvoltă *bătăușii* toată activitatea
lor. Adevărata lor sferă de acțiune
sunt alegerile, intrunirile publice,
luptele în contra presei, etc. În
aceste împrejurări devin pacinici
cetățeni pentru guvern un element
prețios, ba chiar o necesitate de
guvernământ.În adevăr cum ar putea d. Brătianu
să guverneze cu actuala constituție
și fără acest factor ce se numește
bătăușul?Nici zece zile n'ar sta d-sa la
putere, dacă nu s'ar însărcina *bătăușii*
să'i aleagă majoritățile din corpurile
legiuitoare; dacă acești pacinici
cetățeni n'ar exercita un control
neobosit asupra mandatariilor lor;
daca ar lăsa pe cetățeni să se întru-
nească fără temere în scop d'a
dărîma guvernul; dacă n'ar comite
zilnic atentate în contra cetățenilor
independenți, în contra redacțiilor
ziarelor opoziționiste.Această importanță pe care a câștigat-o
bătăușul în timpurile din urmă,
este nota caracteristică a regimului
actual.Nimic nu dă o idee mai exactă de
starea de lucruri în care trăim, ca
rolul preponderent ce'l joacă *bătăușul*
în afacerile noastre publice, ca
desvoltarea exagerată dată aparatului
polițienesc.Nu mai știm care om politic a
zis: Când într'o țară s'aude prea
mult vorbind de poliție, aceasta e
o dovadă că lucrurile nu merg tocmai
bine în țara aceea.Trebue dar să presupunem că
bine-facerile regimului actual nu
sunt tocmai așa mari, cum pretind
oficioșii noștri, când auzim vorbind
în toate zilele numai de poliție, de
spioni și de *bătăuși*.Știu foarte bine că ni se va
răspunde că *bătăușii* nu există, că
«pacinicii cetățeni» sunt o n'scociere
a opoziției, că Ulmeanu e o ființă
fictivă, că Toboc e o simplă închipuire,
că Hingheru n'a existat de cât în
imaginațiunea noastră, și că Tânase
Barbierul e un cetașean cinstit, de
care fără nici un motiv, s'a legat
opozițiunea.Dar cum se face că până acum
trei, patru ani, sub același regim,
fiind în opoziție, ca și azi, aceiași
oameni dispuși a calomnia pe guvern,
nu se auzea vorbindu-se ca
astă-zî numai de *bătăuși*, numai de
poliție, de pacinici cetățeni, și de
spioni polițienesci?

P'atunci pară să mai făceam în-

truniri fără *bătăuși*, ziaristi n'aveau
nici un amestec cu aceste perso-
nagie, și te puteai încă mișca fără
să fi urmărit zi și noapte de spionii
guvernului.Cum se admitem dar că, așa, din
tam-ne-sam, opoziția scornește o
clasă întreagă de cetățeni, care n'au
nici o existență reală, și că imagina-
țiunea populară, or cât de bogată
ar fi ea, e în stare să inventeze un
vocabular atât de bogat pentru a
represinta niște ființe închipuite sub
denumirile atât de variate de pacinici
cetățeni, de *bătăuși*, de cetățeni
indignați etc.Trebue dar să admitem că în
toate acestea este cel puțin o mare
parte de adevăr, și că or-cât de
ingenioasă și de machiavelică ar fi o
poziția nu se poate să nu existe și o
parte de adevăr, o umbră de realitate
în acușiunile ce ea le aruncă
guvernului pentru scandalurile de
la Orleu, pentru scenele sângeroase
de la Vâlcea și de la Teleorman,
pentru atentatele în contra ziarelor
opozante, pentru călcarea domiciliului
cetățenilor independenți, toate
datorite acestor *bătăuși*, a căror
existență chiar este contestată de cei
de la putere, și care cu toate acestea
sunt stăpâni pe țară, și dispun de
viața și averea cetățenilor.

N. F.

DEPESELE AGENTII „HAVAS”

Timova, 8 Noembrie.

Adunarea a votat prin aclamațiune
responsul u-mător, la mesajul regentel:
Adunarea constată sforțările ne mai
auzite ce a făcut regența pentru a
conserva drepturile cetățenilor, pacea și
liniștea țării. Ea și exprimă deplina sa
încredere în regență.Adunarea e încredințată că regența va
continua a gera cu aceeași abnegațiune
afacerile statului până ce alesul
poporului se va urca pe tron.Adunarea recunoaște că grabnica ei
convocare era indispensabilă și că
ast-fel era și dorința poporului.Adunarea va procede fără zăbavă la
alegera Prințului pentru a salva
scumpa noastră patrie din criza în
care e cufundată. Trăiască Bulgaria
independentă!Biroul Adunării s'a dus apoi la
regență pentru a le remite această
adresă.Măine, după toate probabilitățile,
va avea loc alegerea prințului.

St. Petersburg, 8 Noembrie.

Nevoie Vremia spune că discursul
împăratului Austriei echivalează a
declarația că soluțiunea definitivă a
chestiunii bulgare nu depinde nici
decum de agitații din Timova.
Împăratul nelăcătând a spera că
evenimentele din Bulgaria nu vor
turba pacea, toată lumea trebuie să
înțeleagă bine că suveranul n'ar
vorbi ast-fel, dacă Austria era
decisă într'un mod ferm a pune
pedicel intențiunilor și proiectelor
Rusiei. Dar Rusia nu dorește să
rezolve singură chestiunea. El
este de ajuns că se recunoaște
dreptul său de a stabili în Bulgaria
o ordine de lucruri conform
interesei rusești.

Berlin, 8 Noembrie.

Gazeta Germaniei de Nord spune
că discursul tronului pronunțat la
Pesta de împăratul Austriei vine
într'un moment oportun, pentru a
reduce îngrijirile născute din
incidentele recente, la dreapta lor
măsură. Căci, admitând chiar că
turburările din Bulgaria dau loc la
temeri serioase, discursul contestă
că germenul lor se fie în diferende
ce s'ar fi ivit între puteri, el
arată mai bine că pretutindeni
există intențiuni pacifice.

Atena, 8 Noembrie.

D. Tricupis expunând situațiunea
financiară declară că Grecia va
ține toate angajamentele sale,
că guvernul va impune noi taxe
pentru a putea echilibra bugetul
și spre a ridica cât se poate
mai în grabă cursul forțat, cauza
primelor greutăți financiare.

Timova, 8 Noembrie.

În ultimul moment s'a amânat
alegera prințului pe Miercuri.Dupe alegerea prințului trebuie
să se așteptăm la o modificare a
ministerului.

Elementul conservator al cabinetului

compus din d-nii Nacovic, Guesoff
și Stoiloff, consideră că programul
regentel e executat, și că intrarea
în guvern a cător-va oameni politici
ale căror opiniuni ruse-șle sunt
cunoscute, ar fi probabil
semnalul noielui.Se poate chiar crede cu drept
cuvânt că Rusia va lăsa să iasă la
ivcală această nouă combinațiune
și că nu va cere înlocuirea
guvernului actual printr'un
minister cu totul Zankovist.Se crede că atunci se va putea
găsi, de comun acord, un mijloc
de a ocroti demnitatea Rusiei,
considerând în același timp
alegera prințului Waldemar ca
un fapt îndeplinit.

ATITUDINEA JUNIMISTILOR

Încă mai de mult atitudinea
junimistilor în alegerile comunale
ni se părea cam stranie.În adevăr auzisem în ultima
sesiune parlamentară pe d. Carp
dându-și parola de onoare că nu
va intra nici odata în minister
cu d. Brătianu; îl auzisem
trăind pe oamenii de la guvern
de *jouisseurs*. D. Maiorescu
acuzase de corupțiune pe
partidul colectivist, și acum
în urmă *România Liberă* începuse
să atace guvernul cu cea mai
mare violență.Eram dar în drept să ne mirăm,
văzând că cei ce se intitulauza
Minoritate în Camera, și
Opoziție în afară din camera,
se pun pe aceeași listă
ca candidații guvernului, la
alegerile comunale de la Iași.Totuși n'am relevat lucrul, fiind
că știam la ce răspuns trebuia
să ne așteptăm: «Alegerile
comunale nu sunt numai
alegeri politice, nu trebue
să facem din toate chestiunile
arme în contra guvernului,
trebue să ne ocupăm și de
gospodărie. Nu e dar lucru
straniu că în cutare oraș,
la Iași, de pildă, se fie puși
pe aceeași listă, niște oameni
ce nu au aceeași credințe
politice.»Ne așteptam la un răspuns
care bine înțeles n'ar fi înșelat
pe nimeni, dar care totuși
era un răspuns.De aceea nici n'am spus
nimic de atitudinea falșe ce
o au Junimistii, în
alegerile comunale.Iată însă ce am citit în revista
de ieri a *României Libere*.
Precum ordine înțeles
organul junimist face
aluziune la d. Serurie, a
carei atitudine e foarte
aspru criticată de organul
junimeii.Că în genere nu există adevărul
convincător în noi, că în
trecutul nostru de a judeca
și falsificat, dovezi găsești
în tot momentul, și în
or-ce direcție ai vrea să
îi îndreptezi investigațiile.Într'o suburbie din București
e un cetățean a cărui influență
asupra colegilor lui de
mahala ținea anul trecut
preponderanță; el era alfa și
omega culorii, cu el se făcea
or ce interes local, a lui
era competența și soluțiunea
or-cărei chestiuni: era
tirantul împrejurimii,
instrumentul puterii centrale.
După conduita lui, chiar în
amanunte, nu l'puteai
apreția de cât ca cea mai
fidelă expresie a puterii
stăpânitoare. Vino însă
un moment nenorocit pentru
el și devotamentul stăpânirii
trece în rândurile nemulțumirilor.
Aci, el luptă cu aceeași
doare și cu aceeași fidelitate
în contra foștilor săi stăpâni
și prieteni. Dar un moment
solemn pentru stăpânire,
o promisiune de reintegrare,
și schimbă repede ideile și
omul care ieri luptase cu
gălagie în contra guvernului
azi luptă cu aceeași parădă
și cu același curaj pentru
guvern.Și dacă e ceva caracteristic
în acest joc de falsificație
și de minciună, de sigur
că opinia publică — pe cât
se manifestă la noi opinia
publică — are aci o parte
foarte însemnată. Aceea
anume, că pentru ea
guvernamentalul guvernamental,
guvernamentalul disident,
și guvernamentalul rein-
tegrator are aceeași
valoare, căci în toate
evoluțiunile lui ea i-a
oferit aceeași binevoitoare,
indiferentă, sau
sgomoloasă primire.Fi vor re-nedii în contra acestor
pervertiri de gândire și de
acțiune?Noi credem că da. Rêul este
însă prea înaintat ca
vindecarea să mai poată
fi sperată de la felcerii
cu paliative: trebuec
medic cuțiti, convins,
și mai presus de toate
rațional.Am dori ca confrății noștri
de la *România liberă* să
ne spuie de ce atitudinea
d-lui Serurie li se pare
mai stranie ca aceea a
amicilor ei de la Iași?Și am fi curioși să aflăm
dacă acea linie de purtare
a Junimistilor din Iași
e dictată de dd. Carp,
Maiorescu și Teodor
Rosetti? Și în cazul
acesta, dacă tot d-lor
inspiră articolele violente
în contra guvernului,
ce le publică *România
liberă* de la o vreme
încoace.

IMPRUMUTUL DE 16 MILIOANE

Primim din partea d-lui N. Kirilov,
fost contabil la Primăria
Capitaliei pe timpul când
s'a contractat imprumul
de 16 milioane, următoarea
scrisoare care ni se pare
că aruncă o lumină hotărâtoare
asupra acestei nenorocite
afaceri.

Domnule Director,

Eram hotărât să tac în
chestiunea imprumulului
de 16 milioane; voiam
să stau indiferent față
cu dușul de scrisori,
pe care l'a provocat
un articol din *Epoca*.
Mi se părea că numai
tăcând voi evita d'a
mi atrage fel de fel de
amabilități, așa de
comune, la unii, în
discușiunile lor
pasionale.Dar văz că și păstrând
o rezervă cât se poate
de corectă, tot nu sunt
lăsat în pace.Dacă este așa, să zic
și eu câte-va cuvinte.Am constatat, cu o
vie părere de rău,
multe erori de fapt și
prin urmare, tot atâtea
aprecieri neînțelese
în scrisoarea d-lui
Cerkez.Fac erori de calcul
neertate onorabili
bancheri, în
răspunsurile lor.
Replica d-lui Nicolae
Fleva mi s'a părut
cam încoloră, să
în or-ce-cas, prea
rezervată. Găsesc
mai categorică
scrisoarea d-ntău
a fostului primar,
pe care a publicat-o
în onorabilul
d-voastră ziar.Părerea mea este
că d. Fleva mai
datorește publicului
câte-va lămuriri
și mai deschise și
mai depline. D-lui
trebue să știe multe.În ceea ce privește
pe d. Cerkez,
iată erorile de fapt,
din scrisoarea
d-sale.1. Pentru consiliul
comunal al Capitalei
imprumul de 16
milioane, așa cum
a fost votat și cum
îl găsim în legea
din 14 Iunie 1884
a fost o curată
surprindere, și prin
urmare, o adevărată
calamitate pentru
oraș.În adevăr, consiliul
comunal în ședința
de la 4 Maiu 1884
a propus și aprobat
un proiect de
imprumut cu totul
desebit de cel
actual. Înainte de
a cugeta la
imprumut, consilierii
s'au gândit la
mijloacele de a
acoperi anuitățile
cerute de el,
fără să recurgă la
noi dări. În acest
scop, consiliul
propunea, prin
proiectul de la 4
Maiu 1884, plata
prin anticipație și
prin scempt a
ratelor rămase
din imprumul cu
loturi și
degagiarea, cu
modul acesta, a
anuității de
1,100,000 lei în
aur afectată la
imprumul
Poumay Era și
naturală această
procedură: dacă
n'ai asigurate
resursele pentru
plata anuităților,
e imprudent a
cugeta la un
imprumut
Imprudent e
cuvântul cel
mai dulce.Incidental, amintesc
aci că dacă
proiectul consiliului
de la 4 Maiu
1884 ar fi trecut
în Camera, apoi s'ar

fi înălțat și procesul Primăriei cu consorțiul împrumutului de 10 milioane în loteri. Părerea mea, încă de la început, a fost în sensul hotărârii Tribunalului de Ilfov și a pleoarii d-lui Maiorescu: în 1869 s'au făcut două împrumuturi, unul al Primăriei către Consorțiu; altul al Consorțiului către public. În această sistemă scontarea și plata prin anticipație erau legale și sigure. Pe lângă aceasta, se evita și procesul cu Poumay, care nu știu zău, ce rezultat a avea pentru Comună.

Intr'un cuvânt, prima eroare de fapt din scrisoarea d-lui Cerkez este când afirmă că: împrumutul așa cum s'a votat de Cameră a fost propus de d. Fleva și votat de consiliu. Nici unul nici altul nu sunt autorii proiectului. Camera în secțiuni a dispus altfel de cât primarul și consiliul comunal.

2. Din această eroare de fapt rezultă o alta. Pe când eu știam și împărțeam, cu oare cari rezerve, proiectul de împrumut aprobat de consiliu, am fost cu totul contra proiectului votat de Cameră. *Comuna nu putea să plătească noul împrumut fără să nu recurgă la noi dări.*

N'am ascuns această părere a mea nimenui, cum de alt-fel crez că nu se îndoiește nici d. Cerkez.

Din această cauză, tot ce s'a tractat, tot ce s'a combătut și hotărât în urmă la Comună în privința contractării împrumutului de 16 milioane, s'a ținut cu totul ascuns de mine. Afară de d. Fleva și de unul sau doi directori de la Bancă—doi cel mult—nimeni nu știa ce se plănuiește. Cu atât mai puțin nu știam eu, care nu mă bucuram nici de încrederea, nici de simpatia d-lui primar.

Se pare de sigur ciudat pentru cititorii ca contabilul unei administrații să nu fie ținut în curent cu cele ce se petreceau într'o cesiune de interes public atât de însemnată. Și mie mi s'a părut ciudat.

Când Secretarul general făcea pe contabilul și primarul comitea greșala, care l'a costat așa de mult de ași face d'într'ensul pe unicul său confident, eu mă credeam de prios la comună; de aceea pe timpul acela umblam cu demisia în buzunar și cu copierul la subțioară.

D. Cerkez lecunoștea toate acestea. Prin urmare, e cazul de a însemna cu No. 2 eroarea de fapt ce o săvârșește când afirmă că, *în ajun, (la 28 Aug.) abia m'am deșteptat și l'am prevenit printr'un raport asupra rețelor împrumutului de 16 milioane.*

În afacerea împrumutului de 16 milioane simțeam eu că se pregătește ver-o nenorocire pentru Comună, căci prea se făcea totul în secret și în mod misterios; deci așa putea zice că pe vremea cea nu

dormiam de loc, în cât n'am avut ocaziunea să mă mai deștept.

D. Cerkez știe aceasta foarte bine. La Tribunal, când a fost întrebât sub prestare de jurământ în procesul cu nenorocitul de Constantinescu, ce are de zis despre mine, a răspuns că sunt *prea zelos*. Declarația aceasta n'a urmat mult timp după contractarea împrumutului de 16 milioane. E o contradicție între *zelul* de la tribunal și *deșteptarea târziu* din scrisoarea publicată de d-sa în *Epoca*.

Dar, se poate întâmpla ca unii din lectori să nu fie mulțumiți pe această explicație, în care, fără voia mea am strecurat oare cari reminiscențe, ce sunt fără interea pentru public.

Ei bine, actele consiliului vin să demonstreze și ele misterul și secretul.

În ședința de la 14 Iulie zece consilieri din 28 câți compun consiliul comunal, admit propunerea sindicatului de bancheri pentru contractarea împrumutului în aur. Această ședință nu apare în Monitor de cât peste 15 zile și atunci fără discuții și fără desbateri. Citească curioșii Monitorul comunal No. 30 din 29 Iulie 1884.

L'am citit și eu; dar, drept se spui, mi s'a părut o glumă.

(Mai observ că ședințele consiliului se țin *secrete*, cu ușile închise).

Nu'mi putiam închipui în adevăr, ca o cesiune atât de importantă, care avea să a bsoarbe Comunei aproape un milion pe an, să se tratată în mod atât de sumar, și numai cu zece consilieri.

Eu credeam că e numai un proiect iar nu un fapt desvârșit. Pe de altă parte, întrebând și eu în dreapta și în stânga, mi se dau asigurări că *se va reveni asupra votului din 14 Iuliu*.

Așa s'a întâmplat. În ședința de la 18 Iuliu pe când d. Fleva se găsea în concediu, consiliul de astă dată numai cu votul a 8 consilieri din 28, a revenit asupra propunerii din 18 Iuliu.

Tot în acea ședință, adică tot în lipsa d-lui Fleva, s'a vândut Bancii aurul.

Când am luat eu cunoștință de aceste voturi?

Tocmai la 6 Aug. 1884, căci abia atunci a apărut în Monitorul comunal ședința consiliului de la 18 Iuliu 1884.

Și atunci chiar, iată ce am citit în Monitor:

Consiliul, în urma calculului făcut și a explicațiilor date, admite în principiu propunerea și decide a se interveni pe lângă Bancă să se acorde lei 87 bani 25 pentru suta de lei și pe aceste baze să se încheie o convenție.

Cu alte cuvinte, nu era nimic pozitiv; un proiect în aer și atâtă tot.

Rezultă din aceste documente că despre proiectul de a se vinde au-

rul a forțat către Bancă, n'am putut afla ceva de cât pe la finele lui Iuliu 1884 și încă ceva din Monitorul comunal de la 5 Aug. 1884.

Să spună d. Cerkez, pe atunci primar, dacă m'a chemat și m'ia comunicat ceva în astă privință. Să spună d. Bibicescu, consilierul, care administra secția financiară: să spună Secretarul, să spună ori-care alt membru din *cei opt* câți au vândut aurul la Bancă.

Toți vor tăcea, căci toți se feriau de mine ca să nu le fac ver un bucluc.

Și puțină tevatură le am făcut, *ce'i drept*.

Așa, aflând că în ce privește afacerea împrumutului în aur în străinătate e lucru definitiv, am căutat să pui toate piedicile ca afacerea să întârzie, în speranță că s'or schimba lucrurile.

Așa am căutat să scriu singur eu la Banca Națională, spre a l' comuna votul Consiliului; însă m'am silit să dau comunicării o ast-fel de redacție ca să nu placă celor de acolo. Șa și a fost. Directorul acestei instituții, care luase în mână afacerea împrumutului, s'a supărat văzând scrisoarea mea cu redacția *ce'i dedesem și a înapoi*.

A urmat de aci ver-o trei zile de întârziere.

Mă surprinde că d. Cerkez, care a căutat singur prin dosar ca să se convingă că *m'am deșteptat prea târziu* n'a dat peste raportul meu înapoiat de Bancă și aflat la dosar (cop. pag. 61).

Aceasta a fost prima piedică.

(Sfârșitul pe mâine)

N. Kirllov.

INFORMATIUNI

Aflăm din sorginte autorizată că în curând se va face o preschimbare în corpul nostru diplomatic. Se vorbește de dimisiunea domnului Várnay Litanu, Ministru țării la Berlin.

D. Ferekidi, Ministru de externe, a primit azi în audiență pe d. Hitrowo, noul ministru al Rusii la București, care a sosit azi dimineața.

Duminecă d. Hitrowo va fi primit în audiență oficială la Castelul Peleş.

Aflăm că d. Moscuna, actual secretar la Ministerul de Interne, va fi numit Prefect la Dolj.

În locul d-sale va veni la Minister d. M. Paleologu.

Comitetul colectivist s'a întrunit aseară pentru înlocuirea listelor de consilieri.

Cetim în *Bomba* din Brașov că la alegerile efectuate în ziua de 22 curent au izbutit toți delegații propuși de opozițiune, fiind aleși cu 127 voturi. Guvernamentalii s'au retras după două

ore de luptă, iar candidații lor n'au înțrunit de cât 2 voturi.

Aceiași ziar anunță că guvernamentalii au declarat că se vor abține de la alegerile de la 2 și 3 Noembre, văzând că nu mai sunt agreați de cetățeni.

Luni 3 Noembre, se va inaugura linia ferată care merge la Călărași.

PREGATIRI ELECTORALE

BOTOSANI

Opozițiunea din Botoșani a avut la 23 Octombore o întrunire în care au vorbit d-nii Sc. Miclescu, I. Metz, C. Vasiliu, An. Botez, A. Enacovici. Administrațiunea a întrebuițat tot felul de mijloace spre a împedea pe cetățeni d' merge la întruniri. Comisarii plini de bani ai comunei, țineau drumul alegătorilor amenințându-i său ademenindu-i.

Cu toate aceste întrunirea a fost atât de numeroasă, în cât abia a putut conșinea lumea ce năvalise.

S'a descris în scurt retele Comunei și suferințele contribuabililor, s'a luat rezoluțiunea a se uni cu toți și a se susține lista opozițiunii, respingându-se toate stăruințele, ademezirile și amenințările. Erau față și unii din delegații aleși de colegiul ce votează indirect și cu toții au strigat vom vota, să trăiască candidații propuși de opozițiune.

Lista care s'a întocmit este următoarea:

COLEGIUL I

Garabet Ciolac, Gh. Hermeșiu, Ion Ciolac, Nicu Boldur, Theodor Buzdugan, D. Sc. Miclescu, Anastase Botez, Enacovici Alexandru.

COLEGIUL II

Vasile Pisoski, Nicu Caimacan, Ionescu Dimitrie (preot), Theodor Schipor, Stefan Gane, Ion Gheorghiu mindirigiu, Neculai Sofian.

GALATI

Lupta electorală, zice *Vocea Covur-luiului*, este încinsă în toată puterea ei.

În localitatea noastră ea se prezintă în următoarele condițiuni:

De o parte sunt guvernamentalii reprezentați prin prefectură și primărie; de alta este opozițiunea conservatorilor liberali; iar de alta opozițiunea liberalilor disidenți.

În presă aceste partide sunt reprezentate prin următoarele organe de publicitate: liberalii disidenți prin ziarul nostru *Vocea Covur-luiului*, opozițiunea cea-altă prin *Galații*, iar guvernamentalii prin ziarul ad-hoc creat *Curierul de Galați*.

Candidații ce va propune partida în numele căreia luptăm vor înfațișa dar acest caracter lămurit: Ei vor fi o protestare contra politicii guvernului în genere și contra disprețului în specie cu care au fost tratate interesele și dorințele orașului și a județului nostru.

Nu vom pune candidații noștri nici la umbra prefecturii, nici la a patimelor partizilor politice. Noi ne adresăm

la cetățenii de inimă, și în iubirea și conștința lor vom căuta tot sprijinul nostru.

Vom în această luptă să manifestăm că orașul Galați este nemulțumit de starea de decadență în care este aruncat prin desființarea tuturor instituțiilor, tuturor măsurilor ce garantează viața și dezvoltarea sa economică, și vom în această luptă să spunem că toate cererile făcute de Galațeni, toate protestările rădicate de deputații galațeni, n'au fost simple improvisațiuni de circumstanță, ci dureri și trebuinți reale, pe cari orașul le simte, le vede, le judecă; și acum în ora judecării, în zilele alegerilor, se rostește în plină cunoștință.

Dacă candidații guvernamentali vor triumfa, cu atât mai rău pentru orașul nostru, și va merita soarta ce o are, ba poate una și mai potrivită.

În cât ne privește, ne-am făcut și ne vom face datoria spund tuturor ce înțelegem și cum credem, ca ast-fel nimene în necunoștință de cauză să ne voteze, iar în votul fie căruia să se știe că se poartă hotărârea unei situațiuni întregi.

PIOESTI

Alegătorul anunță că comitetul opozițiunii a convocat pe cetățeni în mai multe rânduri, în mod intim, spre a se consulta în vederea alegerilor, și ast-fel s'a ales pe de o parte un comitet de acțiune, compus din 12 persoane, care au fost aclamați și în adunarea publică de la 18 curent și anume d-nii: Alecu Crivețianu, Al. Dimitrescu, avocat B. Spirescu, C. T. Grigorescu, Cristu Negoescu, Haralambie Stanescu, Gr. Nedelcovici, N. P. Rașcan, Spierea Protopopescu, Stelian Stoian, Th. Angelescu și Temelie Dinescu.

Iar în comitetul general s'a propus un număr de peste 50 membrii, în seara de 14 Octombore, la care s'au mai adăos noui aderenți, cari singuri și-au exprimat dorința de a lua parte activă la aceste alegeri, așa în cât numărul a crescut peste 100 membrii, între cari fac parte atât din col. I cât și din col. II din centru și din suburbiile orașului.

Lista acestui Comitet a fost citită și aprobată în întrunirea publică de la 18 curent.

În acest Comitet fac parte din toate brațele: comercianții de frunte, brașoveni, cofetari, bacoani, lipscani, rachieri, toptangii, cavali, cărciumari, cismari, lumtoărari, pescari, avocați distinși, preoți și diaconi, profesori, proprietari, arendași, militari, pensionari, etc.

Față cu această organizație și acțiune a opozițiunii locale, lumina a început să se facă și cetățenii independenți și inteligenți ved că nu mai merge cu starea actuală de lucruri și suntem siguri că în cele din urmă vor învinge de oare-ce cu ei se află dreptea și interesele orașului, iar adversarii noștri n'au rămas de cât cu amenințările, calomniile și minciunile, persecuțiunile și chiverniselele personale.

Sâmbătă a avut loc a doua întrunire publică în care s'a desfășurat mai amănunțit starea de ruină și risipa în care a adus actualul Primar orașul, care i-a

FOIȚA ZIARULUI „EPOCA”

BARBU KATARGIU

(Urmare)

Mania schimbărilor ministeriale era un caracter așa de remarcabil al epocii, în cât, de câte ori agentul nostru din Constantinopol se ducea să vază pe Lavalette, ministrul șefedinte al Franței în capitala Turciei, acesta îl întâmplina cu vorbele: «Vii să m'aniunți o nouă schimbare de ministru?»¹⁾ Cuza, cu prevențiunile sale contra boierilor, pe care îi bănuia de conspiratori contra tronului și de agenți ai Rusiei, înclina când către un ministeriu liberal, când către altul de o nuanță conservatoare mai puțin accentuată, când către un Cabinet compus din amicii săi personali, însă fără autoritate în țară. Dar legea electorală anexată la Convenție nu dedese acest drept de cât la un mic număr de indivizi, cari, prin tradițiile ca și prin interesele lor, erau mai porniți a vota pentru candidații conservatori: de cât pentru cei liberali. Alegătorii conduși de bagheta poliției erau necunoscuți pe atunci și dreptul de a vota era o reanitate. Această situațiune, care nu lăsa la guvern pe acei ce erau dragi Domnului, făcu pe acesta să conceapă încă de pe

timpul ministeriului Ion Ghica (11 Oc. 1859—28 Maiu 1860) ideea unei lovituri de Stat¹⁾.

Ast-fel, din ministeriu în ministeriu, Cuza fu nevoit, mai ales în urma demisionării și dării în judecată a Cabinetului Manolski-Costaki, să cheme la guvern, în ziua de 30 Aprilie 1861, pe B. Katargiu, leaderul opozițiunii contra ministeriului căzut. Dar fiindcă domnul nu voi să aprobe programul noului ministeriu, Barbu Katargiu și colegii săi se retraseră dând acea demisiune motivată, unica în analele regimului nostru reprezentativ²⁾. Această demisiune făcu un sgomot ne mai poment: presa o comentă săptămânii întregi, publicul se ocupă de dânsa în convorbirile sale și multă vreme ehouet el resuna în sala Parlamentului nostru³⁾. Domnul mai ales,

1) ibidem, p. 54.

2) Vezi colecțiunea de față, p. 269 sqq.

3) În ședința de la 9 Februarie 1863, d. M. Cogălniceanu zise: «Nol am avut două ministere cari au urmat această regulă constituțională, unul al d-lui B. Katargiu, care, dându-și demisiunea, a venit în Camera și a declarat că aceasta a provenit din cauza că nu s'a putut înțelege cu Domnul, și apoi adăuse: «O mare memorie a celui barbat care a avut curajul de a enunța opiniunile sale și localitatea de a menține responsabilitatea actelor sale!»—Tot în acea ședință, d. Cogălniceanu zise: «Mi se va zice că Domnul (Cuza) întruarează, că ministrii se pleacă din complezență, că s'nt siliți a face concesii..... Dar de ce d-lor au fost complezenți? De ce au avut curajul de a rezista în responsabilitatea d-lor? De ce n'au imitat pe Barbu Katargiu?»

care de cât-va timp începuse a lua niște alurii dictatoriale și care de mai înainte medita o lovitură de stat, fu spucat de un adevărat acces de furie, dupe ce citi copriusul acelei demisiuni¹⁾.

Cuza căuta cu ori-ce preț să se desfacă de ministriile boierești. Dacă el chema din când în când pe boierii la guvern, aceasta o făcea ca pe de o parte să l'uzeze, iar pe de alta pentru că n'avea încotro. Toate presiunile guvernului dragi lui Cuza nu era în stare să aducă o Cameră neconservatoare. În faptă, Domnul avea și alte cuvinte de a nu iubi Cabinetele boierești. De regula ministrii aristocrației au mai multă rigiditate de caracter. De și se înclina înaintea Soveranului, ei păstrează și atunci oare care distincțiune, care și aduce mult cu demnitatea și nu se așamăna cu acea atitudine slugarnică care este de ordinul caracterului marcant al miuștrilor fals democrați. Ei se vor pleca până la pamânt ca să ia bastonul Domnului lor, dar se vor ridica cu fruntea sus. Ei tractează cu regii ca gentleman cu gentleman și pun în tot d'una demnitatea lor mai pre sus de seducțiunile unui portofoliu. De aceea, printr'un fel de instinct înăscut, regii aleg pe ministrii lor mai bucurosi dintre burgezi de cât dintre nobili. Ei știu că cei din urmă îi vor servi ca niște supuși devotați țării, pe când cei dântăii îi servesc ca niște slugi ple-

1) Bolinteanu, «Viața lui Voda Cuza», p. 169.

cate. Cuza începu a se ameți de fumul stavel și de aceia căuta să se desfacă de niște consilieri incomozi și refractari. Sub conducerea lui B. Katargiu, boierii formau un partid compact, care căuta să se siliască pe Principe a domni dupe dorința alegătorilor, nu după înclinațiile sale personale. În politica din afară mai ales, Cuza făcea toate fără știrea miniștrilor, și, dupe cum se exprimă un scriitor¹⁾, el însuși era adevăratul ministru de externe. Fară a fi lacom pentru sporirea averii sale private, el avea ca mai toți regii maroți de a conduce singur afacerile exterioare și pretențiunea de a ști ce se face în casa altora mai bine de cât cele ce se petreceau la el. Trebuie să recunoaștem că în cesiunile de atunci el a desfășurat mult patriotism, dar nu este mai puțin adevărat că unele din ele, precum cesiunea mânăstirilor închinat, tocmai din cauza acestei acțiuni unilaterale au fost rezolvate cu o pripă imprudentă, fără maturitatea cerută, împrejurare care le face pendentepână în zilele noastre.

Cabinetul Ștefan Goleșcu, care urmă dupe retragerea lui B. Katargiu, nu avea nici creditul nici capacitatea cerută de gravitatea circumstanțelor. Atacat din toate părțile cu violență și dibacie, încercat cu păcatele guvernului liberal cari îl precedaseră, incapabil de a răspunde la trebuințele momentului, el fuse nevoit a se retrage, cu toată su-

părarea Domnului, care voia să l' înlocuie cu or-ce preț¹⁾. Cuza dorea un conflict între Guvern și Cameră, pentru ca să aiba ocazia de a face un apel la națiune pe calea sufragiului universal și de a precipita lovitura de stat, care ajunsesse pentru dânsul o idee fixă²⁾.

De și frunța opoziției contra cabinetului Goleșcu era B. Katargiu, totuși Domnul nu se putea hotărâ a însărcina cu compunerea noului ministeriu pe acela care dedese tronului o lecțiune așa de sonoră și așa de severă. Cabinetul Dimitrie Ghica, sprijinit cu putere de majoritatea Parlamentului, conduse lucrurile până la proclamarea Unirii definitive la 11 Decembrie 1861. De aci înainte însă se cerea un Cabinet cu mai multă autoritate, care să consolideze marele act al Unirii și să l' facă definitiv. Se cerea o organizație care să ștearga deosebiriile dintre cele două țări surori, un Ministeriu care să menajeze susceptibilitățile, să întărească legăturile, să apropie pe oameni, să fuzioneze într'un stat compact amândouă Principatele, cari acum pentru întâia oară se uneau nu prin superioritatea armelor unuia din ele, ci prin libera voință a celor mai iluștrii dintre reprezentanții lor. Domnul, contra înclinațiilor sale personale, încredință această onoare lui B. Katargiu. Acesta era omul situației.

(Va urma)

1) Ibid. p. 61.

2) Ibid. p. 62.

PUBLICITATEA
ZIARULUI „EPOCA”

Tirajul 6.000 de foi

ANUNCIURI SI RECLAME

Anunciuri pe pagina IV, linia 30 bani
Anunciuri și reclame pe pagina III linia 2 lei.

Incredințat administrarea averii sale în timp de 4 ani.

TURNU-SEVERIN

Ni se scrie din Turnu-Severin că colectivitățile din acel oraș sunt consternate simțind că vor eși învinși din lupta electorală.

Prefectul alega în dreapta, în stânga, făgăduind slujbe, fel de fel de hărțuri tot felul de ghețurări numai ca să prinză alegătorii pentru această ocazie.

Toți funcționarii administrativi nu se mai ocupă d'alt-ceva. Un profesor de Clasa II primară de băieți anume Dim. Bungeanu, întim al Prefectului Ghelmeanu, se zice că și a părăsit cathedra pentru a face pe agentul electoral.

Opsiția are însă toate șansele de succes. Chiar funcționarii vor vota în secret contra guvernului.

BULETIN EXTERIOR

RESPUNSUL ADUNARII BULGARE

Adunarea de la Tîrnova își urmează lucrările ei fără șovăire. Ea a votat răspunsul la mesajul regentei. Resultatul acestui răspuns cum ni l comunică depeșa de astăzi a Agenției Havas caracterizează situaținea. Pare că curentul anti-rusesc urmează a predomina. Mai întâi Adunarea își exprimă conștiența sa absolută în regentă, constatând silințele pe care le-a pus pentru a păstra neatinsă drepturile cetățenilor, pacea și liniștea țării.

Acest punct este deja în contradicție flagrantă cu plângerile și protestările generalului Kaulbars care în mai multe rânduri, a acuzat guvernul regentei d'a provoca desordini și a teroriza pe cetățeni.

Adunarea declară că convocarea grabnică a alegătorilor, era indispensabilă fiind că aceasta era dorința poporului.

Și aci deputații bulgari s'au pronunțat contra ideilor susținute de guvernul rus, care ceruse o amânare a alegerilor, amenințând că nu va recunoaște validitatea lor și ca se va considera ca ilegală Adunarea ce va eși din aceste alegeri.

În fine Sobrania declară că va proceda fără întârziere la alegerea noului

principe spre a scăpa patria de criza în care ea este înfundată.

Acest punct este cel mai însemnat al răspunsului. El dovedește că opunerea Rusiei la actul d'a alege pe viitorul suveran al Bulgariei, nu va fi luat în seamă de Adunare.

Naște acum întrebarea: Cum va suferi Rusia această înfrângere a politicii sale?

O depeșă sosită în urmă ne anunță că în cercurile oficiale de la Tîrnova se speră că se va putea ajunge la o înțelegere, modificând componerea ministerului dupe ce principiele va fi ales. Această modificare s'ar face prin introducerea în stnul guvernului a unor elemente favorabile Rusiei, adică a Zankoviștilor. Prin o asemenea combinațione, bărbaiți cari sunt în capul trebilor în Bulgaria cred că vor putea împăca amorul propriu al Rusiei și că vor ajunge a face ca alegerea principelui Waldemar să fie privita ca un fapt îndeplinit.

Această așteptare ne pare cam optimistă. E greu de crezut că Rusia se dea învinsă recunoscând validitatea actelor Adunării de la Tîrnova și se se mulțumească cu intrarea în minister a câtor-va Zancoviști.

O asemenea eventualitate este atât mai puțin probabilă în acest moment, cu cât vedem că nicio putere nu voește a lua o atitudine bine definită contra Rusiei. Chiar depeșa sosită aseară de la Paris dovedește că puterile consideră opiniunea Rusiei ca predominantă în alegerea principelui. Pe de altă parte răspunsul dat de Impăratul Austro-Ungar discursurilor resbelnice pronunțate de președintele delegațiilor este o dovadă că politica Austro-Ungară nu voește a se opune restabilirii înrăuririi rusești în Bulgaria.

În fața dera acestei situaționi nu vedem cum ar sili pe Rusia a primi o transacțione care ar avea asemănare cu un act de slăbiciune din partea ei. Am înțeles că Rusia se silită a bate în retragere înaintea unei acțiuni a puterilor, dar e greu de crezut că ea va face-o înaintea opunerii regentei și a Adunării bulgare.

CRONICA

TATA NAFTALINA!

Limbele rele răspundînd s'vonul că d-nu A. Stoiloian a fost depărtat de la ministerul domeniilor, pentru că a luat locul filoxerei și a înghițit naftalina pentru o sumă de aproape un milion, am voit să mă conving până la ce punct aceste s'vonuri sunt adevărate, și iată ce am aflat:

De cât-va timp, lucrurile mergeau prost la ministerul domeniilor; gheșturile în loc se se ticluiescă pe deplin ca înainte, nu se mai făceau de cât pe jumătate; arandașii luau moșii la licitație fără să treacă mai întâi pe la casa de mijlocire și schimb Carada et C-ie, conform usului Constituționei revizuite; păsuiți datornici din arezi, (lucru ne mai pomenit de un-spre-zece ani) începuse să plătească rămășițele către Stat, parca n'ar fi fost din școala lui Radu Mihailu când e vorba despre plata datorilor.

În puține cuvinte, lucrurile mergeau prost

de tot: ai fi crezut că guvernul are să dea ortul popel.

Cu drept cuvânt îngrijit de o asemenea stare de lucruri nepotrivită cu restul administrației țerei, d-nu I. Brătianu se întreabă cât-va timp pentru ce naiba registrele casei Carada et C-ie, încheiau socotelele zilei cu zero franc, zero centimă, când era vorba despre veniturile pe sub mână de la ministerul domeniilor?

Ceru mai întâi informat de la d. Moruzi prefectul poliției, dar acesta l' răspunde că în atribuțiunile sale nu intra de cât contribuția directă a bătelor iar nu contribuțiile indirecte.

Președintele Consiliului de Miniștri, se hotărî atunci să chema la spovedanie pe d. A. Stoiloian în persoană, și se l' ceară explicații.

Titularul de la domene, și-ar fi scuturat pletele dacă n'ar fi fost chel, dar la urma urmelor, puse mâna cu drag pe partea inimii foarte apropiată de stomac la d-sa, și cuvântă ast-fel:

Te iubesc o Naftalina
Cu-al tui miros îngeresc
Tu ești dulceca mea regină
Naftalina, te iubesc!

Pentru tine Naftalina
Din tesaurul stăpânesc
Ridic bant cu mâna plină
Naftalina, te iubesc!

Agul cât de mare fie,
Umflu chiar un milion,
Precum pilda mi-a dat mie
Al meu șef, nenea Ion!

Din a mele funcții nalte
Dacă chiar mă sictiresc,
Pentru tine sufer toate,
Naftalina te iubesc!

Acest limbaj poetic, făcu să sughiță pe răposatul Prodanescu, și neliniștii grozav pe rușinosul nenea Iancu de la interne.

— Naftalina! Naftalina! Îngână președintele consiliului de miniștri. E vorba despre o femeie. Asta intra în atribuțiunile lui cuconu Stefan Bellu; el poate să m' dea statistica mișcării fustelor pe cele din urmă două-zece și patru de ore.

Îndată trimise un dorobanț ca să chema pe renumitul șef al biroului poliției insanitare. D. Bellu, sosi la moment și d. Brătianu îi zise: «Anastase Stoiloian a înbunit; face versuri întocmai ca Trandafir Djuvara și vorbește mereu de una Naftalina! Afla-mi cine e acea femeie?»

Peste câte va ore, ministrul președinte primi un raport ast-fel conceput: «Sărut mâna respectabile stăpâne! Individul A. Stoiloian trăcește în concubinaj la mahala cu numita Naftalina domiciliată în suburbia Viilor strada Filoxerei. A cheltuit până acum un milion cu dânsa! Să mă bata Dumnezou; pre legea mea; să m' sară ochii din cap; să n'apuc ziua de mâine; așa să m' ajute Dumnezou; să te ved lungit pe masă; să m' îngropi dacă nu e adevărat ceia ce s'put.» — S. Bellu.

Două zile dupe sosirea acestui raport, d. A. Stoiloian era destituit din funcționea de Ministru al domeniilor, pentru cauză de imoralitate publică.

De atunci el plânge amar în brațele iubitei sale Naftaline; și a reluat vioara craiovenească de odinioară și îngână jalnic refrenul cântecului său:

Din a mele funcții nalte
Dacă chiar mă sictiresc,
Pentru tine sufer toate
Naftalina te iubesc!

Max.

STIRI MARUNTE

Feceri a luat foc bufetul din grădina Icoana. Pompierii au localizat focul.

Sosiri și plecări. D. Moruzi, prefectul Poliției, s'a reîntors de la Sinaia.

— D. Teriachiu, ministru la Atena, care se află la Roman a sosit în Capitală.

— D. general Radu Mihai, ministru lucrărilor publice s'a reîntors de la Costești.

— D. general Pilat s'a reîntors la Botoșani.

— D. Gr. Ghica, membru în comisiunea Dunăreană, a plecat la Galați.

Padurea Belului. Afăm că la Cămpina a luat foc o pădure zisă a Belului.

ULTIME INFORMATII

D. Prefect Moruzi, a fost văzut azi dimineață prin Dealu Spirii la căruciuma d-lui Tache Constandinescu. Pentru mai multă pază d. Moruzi lăsase birja în capul stradei.

D. E. Stătescu, ministru de justiție, a chemat azi la minister pe d. Andronescu, prim-procuror, cu care a stat mai bine de o oră.

De aci d. prim-procuror s'a dus direct la poliție.

Lista candidaților opozițiunei pentru consiliul comunal este gata. Această listă va fi dată publicității joi.

Gitim în România!
Astă-zî se va da un banchet la Craiova, la care va asista și d. Gr. Păuceanu, care a sosit astă noapte în acel oraș.

D. I. Cămpineanu, președintele comitetului electoral guvernamental, a fost la Florica pentru a primi ordine de la președintele consiliului.

D. Ferekidi, ministru afacerilor streine, a avut azi o lungă întrevedere cu d. de Contoulou, ministru Franției.

D. Aurelian, fost ministru și președinte al comisiei mixte pentru încheierea convențiilor de comerț, va face parte din comisia ce va merge la Viena pentru reînceperea negociațiilor unei convențiuni comerciale.

ULTIMA ORA

Varna, 8 Noembrie. — (Poartă menționea: întârziată din cauza ocupațiilor liniilor).

Oșterii și echipajul navei *Mercur* sunt tot pe uscat și par a fi în perfectă armonie cu bulgarii.

Vineri s'a comis de către guvern un act arbitrar ce violează capitulațiunile. Poliția a intrat cu forța la un zaraf ita-

lian, isbi pe împiegați și puse secuestrul asupra conținutului prăvăliet. Consulul italian prevenit îndată s'a dus la prefect, protesta, dar nu obținu de cât promisiuni.

Londra, 8 Noembrie. — «Standard» escită pe bulgari a prelungi rezistența lor, pentru a obliga pe Rusia să recurga la niște acte care ar sili pe Austria să intervină.

Londra, 9 Noembrie. — Democrații socialiști din Londra persistă a voi să țina un mare meeting astă-zî la Trafalgar-square. Regimentul de cavalerie în garnisonă la Windsor a fost chemat la Londra spre a ajuta eventual poliția spre a menține ordinea.

Londra, 9 Noembrie. — D-nu Gladstone răspundând la o adresă a deputaților bulgari zice că opiniunile sale în privința provinciilor autonome s'au emancipate ale imperiului otoman, n'au variat. El considera că libertățile ce au obținut de la Sultan sunt destinate propriului lor usagi și profit, și ca nu convine ca ele să fie alinate cu totul sau în parte în folosul or-cărui ar fi. Țarul Alexandru a făcut o nobilă acțiune obținând pentru Bulgaria o independență supusă la oare-cari obligațiuni echitabile; dar toată nobieța acestei acțiuni ar dispăre, dacă Bulgaria ar trebui să cază din nou într-o altă robie din partea Rusiei.

D. Gladstone persistă a crede că Țarul actual va rămâne credincios tradițiilor care au dat și predeciorului său o glorie și o recunoștință meritată. N'a crezut nicl o dată ca să fi fost de datoria sa a ridica vocea în împrejurările de față, căci a avut și are mereu convingerea că, din fericire, nu există în Anglia nicl o divergență de opiniuni în astă privință și nu se îndoiește de toc ca simțimentul Angliei să nu fie fidel reprezentat în sfaturile Europei, de către lordul Salisbury.

Roma, 10 Noembrie. — Camera e convocată pentru 23 Noembrie. Ea va procede îndată la discuționea bugetului.

D-RUL A. VIANU

Da consultați pentru boale de OCHI, URECHI, și SIFILITICE și face operațiuni de chirurgie oculară.

București, Calea Văcărești No. 53 (alături cu spitalul Xenocrat) de la orele 2—4 după amiază.

CASA DE SCHIMB
ALEX. GR. IONESCU & B. MARCU
Strada Lipscani, No. 15 bis
Bucuresti, 28/9 Noembrie

VALORI	Scadența cuponelor	1000 lei curs mădîn
FONDURI DE STAT ROMAN		
Renta rom. per. 1875 5 0/0	1 Ap 1 Oc	91 1/4
Renta rom. amortis. 5 0/0	1 Ap 1 Oc	94 1/4
Renta rom. (rur. con) 5 0/0	1 Mai 1 No	88 1/2
Oblig. de stat C. F. R. 8 0/0	1 Ian 1 Iul	106
Idem idem 5 0/0	Idem	—
Imprum. Stern 1884 7 0/0	1 Mar 1 Sept	—
Impr. Openheim 1868 8 0/0	1 Ian 1 Iul	—
Agio		16 25
IMPRUMUTURI DE ORASE		
Impr. oras Bucuresti 5 0/0	1 Ian 1 Iul	75 1/2
Idem idem din 1884 5 0/0	1 Mai 1 No	96
Impr. or. B. cu prime lozf. 20		33
VALORI DIVERSE		
Credit Fonciar Rural 7 0/0	1 Ian 1 Iul	104 1/4
Idem idem 5 0/0	Idem	87 3/4
Cred. Fon. Ur. din Buc. 7 0/0	Idem	101 1/2
Idem idem 6 0/0	Idem	93 3/4
Idem idem 5 0/0	Idem	84 1/4
Cred. Fonc. Ur. din Iaș 15 0/0	Idem	75 1/2
Obl. Cas. pens. fr. 800. 10	1 Mai 1 No	216

FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

28

JULES MARY

PRIETENUL BARBATULUI

(Urmare)

— Nu te voi ierta nicl-odată, zise el, fără mânie, fără violență.

— Atunci, Jean, ce vrei de la mine?... — A l' te pu la dispoziția mea, nu l' așa?... Un duel?... Pot eu să mă bat cu tine?... Și cu toate aceste aș fi vrut să te omor... Da, aceasta mi-ar fi ridicat o peatră dupe pept. Și am încercat odată... vroiam să se sifrească... dacă v'ăș fi surprins... Acum nu se mai poate... Nu te am scăpat ieri ca să te omor astă-zî...

— Ce vrei să fac?... Ordoană Jean.

— Pleacă! să nu te mai ved nicl-odată!... Părăsește Franța și nu te mai arăta pe aici...

— Te voi asculta.

— Gilbert, viața ta imi aparține... adu-ți aminte... Dacă în opt zile nu vei fi părăsit Franța, voi veni să l'i-o reclam.

— Adio!

Tênêrul eși, clătînându-se ca un be-

țiv: Nu mai avea nicl un gând în minte. Capul său era sec. Totul se dărâma în jurul lui și nu mai vedea nimic pe acele dărâmături decât rușinea sa... Înjosirea sa înainte acelui om... Nu se gândi nicl la Catherine măcar. Trece prin grădina, și odată în câmp, începu să fugă ca un nebul pe drumuri și pe cărări fără a băga de seamă pe unde merge...

Catherine nu eși de acasă mai multe zile. Cu toate aceste se sculase din pat. Holgan n'o mai văzuse și reținea pe Bertha lângă el, ne voinđ s'o trimită la mama sa când aceasta l'o cerea.

Catherine se temea... Ce soartă l' păstra el?... Cum era să se răsbune el?... Ea nu știa... Și nu era asta preocuparea ei cea mare... Acea scena grozavă când o scăpase l' turbura visurile, chiar când era deșteaptă... Nu putea să ș'o scoată din minte... Și în drama aceasta nu vedea de cât pe un om, un erou, un fel de geniu liniștit și bine făcător, dominând furtuna, comandând valurilor, isgonind moartea, mărăț ca D-zeu.

Și de multe ori dând de-o parte perdeaua ferestrei, se uita la Holgan care trecea prin alele grădinei, ținând pe Bertha în brațe, se uita la el lung, mirându-se de simplitatea lui. O grije vagă și pe care n'o putea defini l' intrase în spirit.

Nicl-odată nu avuse remușcări... Acuma suspina...

Era tristă și umilită...

Înima l' se muia, și răspundând de

sigur la vre-o misterioasă cugetare asupra viitorului ei care l' apărea deodată în minte și o lăsa în uimire, făcând-o să tremure:

— E prea târziu, murmură ea, prea târziu!

Cu toate aceste viața, între Holgan și femeia sa, nu putea să dureze mult timp așa.

Catherine nu mai suferea, dar nu căteza încă să iese; avea un tremur nervos când gândea la momentul când se va regăsi față cu bărbatul ei.

Intr'o zi intră la ea. Emoționea Catherinei fu atât de mare în cât crezu că are să leșine. Cu toate aceste era foarte liniștit ca tot-d'a-una. Numai, o paloare stranie acoperea obrazul său de obicei roșu, și făcea să apară pe el dăre de stoge pe lângă ochi. Nu făcu nicl o mișcare și nu zise nicl un cuvânt.

El rămase în picioare în fața ei.

— Catherine, zise el, nu l'i voi bănui de nimic. M'ai luat fără să mă iubești, ar fi trebuit să te pedepsesc, și mă gândisem un moment la asta, o voisem un moment. D-zeu însă a hotărât alt-fel.

Nimic nu mai comun între noi și din partea mea nu l' mai iubesc de fel... de fel... Știu că amorul resistă adesea la ultrajul adulterului, or-cât de urcios ar fi... Acel care pasiunea e atât de puternică trebuie să suferă mult cel puțin eu voi scăpa de o asemenea tortura... Dacă n'am avea copil l'ăș spune așa cum am spus-o amantului

d-tale!

«Pleacă, fugi din ochii mei!» dar trebuie să rămâi pentru fata d-tale.

Nu vream nicl să aibă a roși de d-ta într'o zi, nicl ca rușinea ei să cada asupra d-tale. Nu te gonesc dar. Viața imi d-tale cașo aica a amantului d-tale, aparține. Nu o uita, nicl d-ta, și frica să te reție, dacă n'a putut să te reție nicl onestitatea, nicl respectul de d-ta însăși... Greșala d-tale nu e cunoscută... cel puțin, așa cred... Pentru fiica noastră, pentru Bertha noastră iubită, trebuie ca relațiunile noastre să rămie același, dar or-care ar fi pocăința ta, Catherine, dacă te voi erta într'o zi îndepărtată, când l'i vei fi rescumpărat prin devotamentul de mamă, crima de astă-zî, nu te voi iubi nicl odată... Vorbea cu o demnitate severă și energică.

Ea căzu în genuchi și pu lu numai să murmure.

— Jean, nu mă sdrobi... Jean, mi l' rușine de mine însuși... Jean, am meritat moartea... trebuia să mă lași să mor... De ce m'ai readus la viață?...

El clătînă din cap și nu răspunde. Să gândească la Theresa.

El plecase de mult și el tot stătea încă în genuchi, visând... l' ar fi plăcut mai bine să vadă pe bărbatul ei mânăit, să l' audă insultând-o, de cât să privească la acea măhnire conștinută. Să aștepta la vr'o pedeapsă grozavă, și eată că Holgan, după ce l' arătase scăpând-o, marinimia caracterului său, o desprețuia într-atât că nu voia să și mai răsbune!... Și rușinea de a l' fi în-

șelat și desonorat devenea cu atât mai mare cu cât l' vedea mai presus de desonoarea lui l'...

Ea revăzu pe Gilbert la amezăzi; d-na Barbarain era în lacrimi. Tereza singură nu plângea. I se spusese că Gilbert va pleca în ȧrând. Atunci, și aminti cuvîntal bărbatului ei: «Pleacă» Tênêrul se supunea.

Când remaseră singuri un moment:

— Ai făcut reu c'ai venit, Catherine...

— Cum! ai fi plecat fără să mă vești!...

— Nu era mai bine așa?

— Unde te duci?

— Nu știu. Plec din Franța.

Mă duc să-mi rețin un loc pe o corabie. Din Anglia, voi trece în America.

De acolo, nu mai știu unde...

— Și mă vei uita... nu l' așa?

— Da! zise el cu tărie... cel puțin voi încerca... adause apoi, văzând emoționea ei.

— Dar eu?... zise ea... eu?... Nu mă întreb ce-am să mă fac?... D-ta ai să călătorești, ai se găsești o mulțime de distracții... Vei putea să lucrezi și se studiezi... Vei iubi poate din nou... Eu însă, voi rămâne singură... în acest oraș, unde te am cunoscut, te am iubit, unde toate însă vor reaminti amorul nostru... Îngăa un om care mă urêște și mă desprețuește fără protecțiune, fără prietenii... Ai te ai gândit a asta?

(Va urma)

AVIS IMPORTANT

PENTRU
D A M E

A aparat de sub tipar carte intitulata :
TOALETA FEMEILOR

care tratează despre înfrumusețarea feței cu substanțe simple naturale, recomandate de igienă și medicină. Această carte necesară ori-cărei doamne cuprinde peste 100 rețete, de care se poate folosi cu succes pentru înfrumusețarea feței, conservarea părului, disparițiunea peșturilor, curățirea și soliditatea dinților. Toate aceste rețete prescrie de cel mai celebri autori medicali și de practica casnică atât acea veche cât și cea nouă, oferă cea mai mare garanție de eficacitate lor. Preparațiunile lor se poate face chiar în fiecare casă, căci substanțele necesare sunt arătate în mod cantitativ.

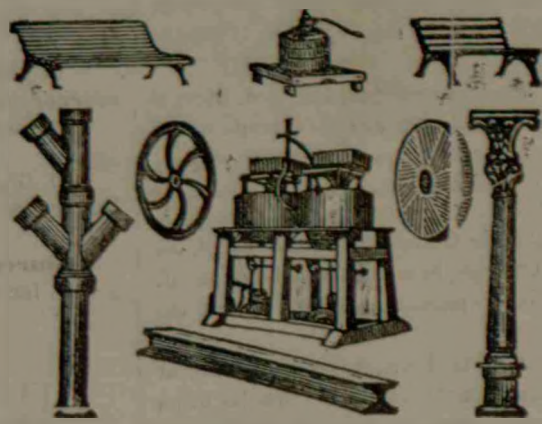
Lipsa unei asemenea cărți era mult simțită și aparițiunea ei, de astăzi, o face chiar a fi prenumărată între cele d'antîi cărți de igienă în limba română. Cu această doamnele vor fi scăpate de înfrumusețarea apelor, alifierei și și pozilor, ce se găsesc pregătite în comerț și cari în genere nu fac de cât distrug înfrumusețarea naturală și cauzează pierderi ireparabile.

Această importantă broșură eșită de sub editura librăriei Universale „ZACHARIA NICOLAU” din Ploiești se vinde la acest magazin pe minimul preț de 50 bani exemplarul. În București de vânzare la Librăriele E. Graevé, I. Haimann și Leon Alcalai.

EREZII L. LEMAITRE SUCCESORII

TURNATORIE DE FER SI ALAMA - ATELIER MECANIC

BUCUREȘTI. — CALEA VACAREȘTI 251. — BUCUR ȘTI



Se însărăcineză cu construcțiunile de turbine și mori cu presiuni mai reduse de cât acele din Viena și Pesta.

PREȚUL

Unel mortcu 1 piatră de 36 lei 1900, cu 1 piatră de 46 lei 2100, cu 2 pietre 36 lei 3600, cu 2 pietre 42 lei 3000.

Esecutează repede ori-care lucru de turnătorie sau mecanică precum: olane simple și ornate.

Mare asortiment de mobile pentru grădina, armamente pentru grajduri și teascuri de vin etc.

Mare deposit de fer, rauri pentru vagonete decauville, tzeve de tuci. Mare asortiment de pietre de moara. La Ferté-sous-Jouarre. 11

REGIMUL DE LANA

AL
PROFESORULUI DOCTOR JAEGER

Recunoscut ca cel mai excelent

M. DALIAT ACUM IN URMA, DE J. RUL MEDICAL DIN LON-RA CU

MEDALIE DE AUR

Sub-semnați având numai noi singuri dreptul de a fabrica vestmintele de lână ce se poartă pe dedesupt vestmintele zise Normale, precum și cuverlurile de patură în lână curată de Cămila, garantând contra răcelii și a reumatismului.

Delarăm că nu recunoaștem ca veritabile de cât flanelele ce se găsesc în magazinul

AUX

QUATRE SAISONS

72, CALEA VICTORIEI 72 VIS-A-VIS DE PALATUL REGAL

DR. JAEGER W. BENDER'S Soehne STUTTGART.

PUBLICITATEA ZIARULUI „EPOCA”

Nº. 3, STRADA EPISCOPIEL, Nº. 3

**CASA DE SCHIMB
I. M. FERMO**

— 27, STRADA LIPSCANI, 27. —

CURSUL BUCUREȘCI
de la 21 Octombrie 1886

5 0/0 Renta amortisab.	94 1/2
5 0/0 „ perpetua . . .	92
6 0/0 Oblig. de Stat. . .	88 1/2
6 0/0 Ob. de Stat drum de fier.	
7 0/0 Scriș. func. rurale	104
5 0/0 „ „ „ „	87 3/4
7 0/0 „ „ urbane	101 1/2
6 0/0 „ „ „ „	93 1/2
5 0/0 „ „ „ „	84 1/2
8 0/0 Imprumutul cem. Ob. Cas. pens. (1.10 dob.)	75 1/2
mpr umutul cu premie	48
Actiuni bancel nation.	34
„ „ „ „	102
„ „ „ „	270
„ „ „ „	212
„ „ „ „	
„ „ „ „	167
„ „ „ „	
Argint contra aur. . .	16 1/4
Bilote de Ban. cont. aur	16 1/4
Florini austriaci. . . .	2.04

SCHIMB

Paris 3 luni.	100 1/4
„ la vedere	
Londra 3 luni	25.85
„ la vedere	
Berlin 3 luni	1.24 1/2
„ la vedere	
Viena la vedere	2.03 1/2

MARE SUCCES!

INVENTATORUL POPULAR

Publicare limbistică săptămânală.
Metodă pentru a învăța singura scrie și a vorbi limba franceză.

Subscription pentru curs complet l. n. 30.
Abonament pentru două luni l. n. 5.
Se trimite după cerere un numer specimen contra 0,25 bani în mărți postale.
A eșit de sub tipar No. 6

BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA
STRADA DOROBANȚI-OR, Nº. 133

RESTAURANT

LA

MIELUL ALB

ANTON PETROVICI

Face cunoscut onorabilii Sale Clientele că va transforma restaurantul seu Strada Sf. Ionica alături cu CASSA OHLBRICK tapițer la spatele palatului Regal unde a fost cercul Francez.

Ocupațiuni Un bun Call- grafa vând câte-va ore libere, doresc a le întrebuința, pentru un onorariu modest. — A se adresa la Oficiul de Publicitate „Romania” 18, Strada Academiei, București.

VIN VECHIU din Vilele Sălineanu de la Valea Călugărească de vânzare 8 FRANCI VADRA în Strada Minervei No. 4.

DE INCHIRIAT chiar d'acum casele Costa-Foru din Băliște, Strada Scaunelor No. 46.

22 Camere deosebit de dependințele: grajd, șopron, cuhnie, spălătorie și alte trei camere și grădină spațioasă.

Doritorii pot visita casele în toate zilele. Pentru condiții a se adresa la d-nu C. G. Costa-Foru 3, Dealul Mitropoliei, sau la redacția Epocii.

CASSA DE SANATATE

— BUCUREȘTI —

No. 41, Strada Teilor, No. 41

Luând administrația casei de sănătate din București, aduc la cunoștința generală că de azi înainte începe a funcționa; ori-ce persoană bolnavă are dreptul de a reclama pe medicul care voeste din acel ce adăderat a fi numărat între medicii corenți și consultați.

Sarcina de medic permanent al Casei a bine-voit a o lua d-Dr. Teodorescu Flores asistat de d-l Dr. P. Manea și ca moașa d-na Elise Hasan.

Pentru prospect sau alte informații se pot face cereri înscrise (francate) sau de a dreptul în localul Casei către sub-semnatul Director: G. T. Livezeanu.

1886 Octombrie 1.

DE VÂNZARE

SAU

DE INCHIRIAT

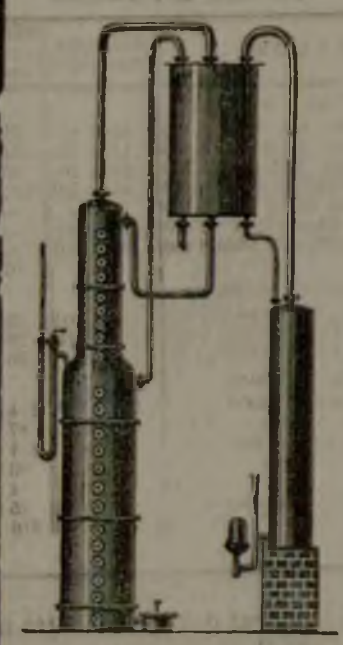
chiar de acum Casa din Strada Brezoianu No. 47. Doritorii să se adreseze Calea Rahovei No. 187.

DE INCHIRIAT

chiar de acum casa d-lui V. Hott din Str. Iuliană 15, mobilată și ne-mobilată având 22 camere, grajd de 10 cai, șopron de 6 trăsuri, 2 pimițe, 1 puț și grădină cu 2 pavilioane. Doritorii se vor adresa la d-nu proprietar în toate zilele de la orele 8 de dimineață până la (5 seară). Asemenea și de arendat de la Sf. Gheorghe viitor moșia d-sale Copaciu din districtul Vlașca pl. Călniște.

DE ARENDAT

Moșia LOMOTEȘTI-CALNAU; proprietatea d-lui Alexandru Lens Philippesco, din județul Ilfov, alături de șoseaua dintre București și Oltenița, situată la jumătatea drumului dintre aceste localități, și care moșia are ca la patru mi poștoane arabile, de cea mai bună calitate de pământ, cu trei sate pe deșna, cu două perechi case mari de arendas, din care cele de la Lomotești sunt mobile, cu han mare, cârciuma, magazii de bucate încălzitoare și în cele mai bune condițiuni, cu electru de pescuit, vii cum și moara cu patru roți în cea mai bună condițiune pe apa Dâmbovița; Se arendează pe termen de cinci ani cu începere de la Sf. Gheorghe anul 1888; doritorii de a o lua în arendă se pot adresa la proprietar Calea Victoriei No. bis. sau la d-nu Sevescu Strada Mierva No. 16, în toate zilele de la 8—10 ore de dimineață. (171)



**MORI FABRICI DE SPIRT
APARATE DE COGNAC**

SI DE
TZUCA TARE (SLIBOVITZA)

Pietre de Moara, curele și tote uneltele și accesorii pentru exploatarea Fabricelor. Pretzu corent și catalogu se trimite la cerere franco.

ALBERT BAUER

INGINER SPECIAL
București, Strada Colței No. 49

DR. E. MAX

reînforcându-se din călătorie, a re-inceput consultațiunile sale, de la 8—11 a. m. Strada Clemenței d'asupra Farmaciului.

D. C. COSTA-FORU

ADVOCAT

8—10 dimineața, 6—8 seara pe Aleul Mitropoliei N.3

M. SCHWARTZ

OPTIC

STRADA CAROL I, NO. 22

Ochelari cu sticlele cele mai fine, fabricati după indicațiunile medicilor oculisti. Conserve de toate nuanțele pentru inducirea luminii, asemenea și tot felul de Barometre, Termometre și grade medicale. Diferite mesuri metrice etc., cu pretzuri foarte moderate.

LA ORASUL VIENA

Cal. Victoriei
Pal. Dac-Rom.

A LA VILLE DE VIENNE

vis-a-vis de
Lib. Socco

Recomandam onorabilei noastre clientele pentru lesnătate și soliditate următoarele noutăți:

Rufarie pentru Doamne și Domni. Fețe de masa, servete și prosoape de pânza. Olanda veritab. de Belgia și Rumburg. Madapolam frantzuzesc de toate calitățile și lațimile. Bătiște de olanda și de lino albe și colorate. Ciorapi de Dame și Domni de Fil d'Ecosse, de bumbac, de lână și de matase.

Flanele, camasi și ismene de lână după sistemul profesorului Dr. G. Jaeger. Gulere și manșete de olanda ultimii fason. Mare asortiment de cravate ultimii fason. Corsete frantzuzesti cu balene veritabile. Trousouri complete pentru fidantat. Layettes și Trousouri pentru copii. Trousouri pentru pensionate, oteluri și restauranți.

Avem onoare a înforina pe clientela noastră ca a apărut CATALOGUL NOSTRU ILLUSTRAT SI VA FI TRIMIS ORI-CUI VA FACE CERERE.

LA ORASUL VIENA

CALEA VICTORIEI, PALATUL „DACIA-ROMANIA”

vis-à-vis de librăria Socco

„PREȚURI FOARTE REDUSE”

Singura fabrica autorizată de inventatorul d-nu Prof. Meidinger pentru

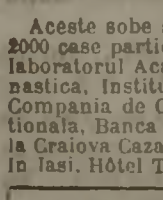
SOBE MEIDINGER

H. Heim, Viena, I.,
Kärnthnerstrasse 40 — 42
Patentă imp. reg. de la 1884

SINGURA

Sucursala generală în București
Strada Lipscani No. 96
lângă Banca României

Sobele acestei fabrici sunt premiate cu cele dintalu premii: Viena 1873, Kassel 1877, Paris 1877, Seebad 1877, Viena 1878, Teplitz 1878, Viena 1880, Eger 1884 și Triest 1884.



MEIDINGER-OFEN
H. HEIM

Aceste sobe sunt întrebuințate în București în mai mult de 2000 case particulare, de asemenea mai în toate consulatele, în laboratorul Academiei, grădina de copii, Societatea de g-mnastica, Institutul Heliade, gara Filaret, Monetaria Statului, Compania de Gaz, Camera Deputaților, Mitropolia, Banca Nationala, Banca României; sobele mele mai sunt întrebuințate în Craiova, Cazarma de Artilerie, Spitalul central și Grand Hôtel; în Iasi, Hotel Trajan (85 sobe) în școala militară și casarmă.

Preferința acestor sobe este așa de mare în cât se găsesc pretutindeni imitațiuni. Prevenim deci pe onor. Publice să se ferească de schimbarea fabricațiunii noastre durabile și exacte de imitațiuni de tot felul, fie recomandate ca sobe Meidinger, construcțiune ameliorată sau Sistem. Numai aceia care pe interiorul ușelor este turnată marca noastră, sunt adevăratele noastre fabricate.

Prospecte ca prețuri reduse gratis și franco.

**PRIMA FABRICA ROMANA DE
KIFIR - KUMIS**

O băutura făcută din lapte, care se întrebuințează cu mare succes în Rusia, Anglita, Austria și Elveția, în contra boalelor de piept mai cu seamă, în contra oficei. La Odesa și lângă Samara pe râul Volga, sunt stabilimente speciale undemil de bolnavi se vindecă prin KIFIR-KUMIS. Probele terapeutice făcute cu acest lichid de somitățile Europei au dovedit că KIFIR-KUMIS este un excelent medicament pentru tratarea bronhitelor cronice Diabete, Cathtar de stomac acut și cronic Cathtar a întregului canal digestiv, Anemie, Scorbut, Scrufuloara, Tuberculoza Hemoroid, și fiind mijlocul cel mai excelent și nutritiv, are proprietăți receritoare, combat insomnia, stimulează energia inimii și a centrilor nervali scade secrețiunile canalului digestiv, ridică pofta de mâncare și îngrășe cu siguranța asimilându-se foarte ușor, și se întrebuințează pentru lăptarea copiilor slabi care nuprimesc lapte de ve. La noi în București, mulțumita inițiativa d-lui Lescianoff renumitul fabricant din Rusia s'a înființat un stabiliment de KIFIR-KUMIS pe care îl recomandam publicului. Calitatea Kifirului făcut de casa Lekianoff este analizată de d. Dr. Bernard directorul laboratorului chimic din Capitala, pe baza caruia d. Lukianoff a primit autorizația de fabricare din partea consiliului sanitar superior. În timp așa de scurt casa Lukianoff se bucura așa-zis de clientela foarte întinsă, care din zi în zi se convinge că KIFIR-KUMIS este cel mai puternic inamic al slăbirei precum și zice și celebrul Dr. Uxe.

Depositul general actualmente se afla în Calea Griviței No. 140, unde se primesc abonamente, iar din provincie se pot face abonamente prin mandat postal. De la Sf. Dumitru se va muta la soșse, lângă rondul al II-lea unde a fost grădina jardin des fleurs.

Pretul abonamentului

Loco înapoiind sticlele.—100 sticle 85 lei.—50 sticle 45 lei.—25 sticle 23 lei, 50 bani.— Pentru belnavi neavuți, preturile vor fi scăzute. — În provincie 100 sticle 100 lei, — 50 sticle 60 lei, — 25 sticle 30 lei. — Ambalajul este pe comptul fabricantului.

MULTUMIRE

Sunt 48 ani de când patimesc de boala hronica, pe care medicii o numesc catar la ficat, bronșit, iar unii a numit-o pe Roma sic-tecnas. Când nu potcu scoate flegma, mi se opreste respirația și me coprinde o slăbiciune, în cât nu potcu face un pas. Doctorul, care mi-a usurat durerile, m'a sfătuit să beau Kifir-Kumis. De la 20 Septembrie trecut beau acest lapte. Folosul ce simt este: că slăbiciunea s'a înputinat, în cât umblu fara că-necul se me poprească; flegma iese mai lesne și printr'aceasta și durerile s'au micșorat.

S'atuesc pe toti cari patimesc de boala mea, și mai cu seamă pe cei, de anii mei 80, se se folosească de laptele Kifir-Kumis; iar pe domnia-voastră, Domnule Lukianoff, ve rog să primiți încredințarea recunoștinței mele.

I. DABIJA.
(170)

**CROITORIA MODERNA
I. WEICH**

Bulevardul Elisabeta

PALATUL BAILOR EFORIEI

Mare asortiment de stofe fine englezesi și frantzuzesti, croiala cea mai moderna după ultimele jurnale

PRIMA FABRICA DE UNIFORME furnisor al Câilor Ferate Române și Lemberg-Cernăuți-Iasi.

GALATI, HOTEL EKSTEIN, GALATI

HOTEL EKSTEIN

— GALATI —

— STRADA MIHAI BRAVUL —

Recomand Onorabil. voiajor! Hotelul meu nuoh construit și mobilat, situat pe str. Mihai Brav (Cuză-Voda), care oferă toate avantajele și necesare interesele Onor. Public fiind situat în centrul de Gara, Tribuna'ul, Curtea de Apel și în curtea Orașului. Tot odată serviciul e foarte prompt, camerele spațioase și bucatărie alcașă. Iar prețurile cele mai moderate. (167)

GALATI, HOTEL EKSTEIN, GALATI